

Në zbatim të nenit 10 të [Rregullores për Pagesave Ndërkombëtare](#), Bordi Ekzekutiv në mbledhjen e mbajtur më 28 Qershor 2012, miratoi

Udhëzim për Identifikimin e Urdhërpagesave Ndërkombëtare Dalëse

1. Ky Udhëzim përcakton të dhënat për identifikim unik të urdhërpagesave ndërkombëtare dalëse.
2. Të dhënat për identifikimin unik të urdhërpagesave ndërkombëtare dalëse kanë të bëjnë me faturën apo dokumentin tjetër të pagueshëm në bazë të të cilit inicohet pagesa përkatëse.
3. Të dhënat për identifikim unik të urdhërpagesave ndërkombëtare dalëse do të paraqiten nga paguesi në urdhërpagesën ndërkombëtare dalëse.
4. Ofruesi i shërbimit të pagesës do të sigurojë paraqitjen e këtyre të dhënave në urdhërpagesën ndërkombëtare dalëse dhe do ta bëjë pranimin e urdhërpagesës ndërkombëtare dalëse vetëm nëse këto të dhëna janë paraqitur në pajtim me këtë udhëzim.
5. Ofruesi i shërbimit të pagesës do të ruajë dhe do të trajtojë këto të dhëna sikurse të dhënat e tjera të përfshira në urdhërpagesën ndërkombëtare dalëse në pajtim me ligjet, rregulloret dhe udhëzimet përkatëse.
6. Të dhënat për identifikim unik të urdhërpagesave ndërkombëtare dalëse janë të specifikuar në vijim.

Nr.	1.	2.	3.	4.	5.
Emërtimi i së dhënës (fushës)	Deklarimi mbi mbështetjen e pagesës në një dokument të pagueshëm	Referenca e dokumentit të pagueshëm	Data e dokumentit të pagueshëm	Shuma totale e dokumentit të pagueshëm	Përshkrimi i hollësishëm i arsyes së pagesës
Përmbajtja e së dhënës (fushës)	Deklarimi nëse pagesa bazohet në një	Referenca në format të lirë	Data në format standard	Shuma në format decimal	Përshkrimi në format të lirë

	faturë apo dokument tjetër të pagueshëm ("Po" ose "Jo")	(16 çfarëdo karakteresh)	(dd.mm.vvvv)	(0.00 – 99999999.99)	(min. 50, max. 255 çfarëdo karakteresh)
Përshkrimi i së dhënës (fushës)	Shënohet "Po" nëse pagesa mbështetet në një dokument të pagueshëm; shënohet "Jo" nëse pagesa nuk mbështetet në një dokument të pagueshëm	Nëse ka më shumë se 16 karaktere, shënohen 16 karakteret e fundit; nëse ka më pak se 16 karaktere, shënohen karaktere "0" (zero) në anën e majtë deri sa të përbëhen gjithsej 16 karaktere	Shënohet data e lëshimit të dokumentit të pagueshëm	Shënohet shuma totale e cila figuron në dokument të pagueshëm dhe e cila mund të jetë e ndryshme nga shuma e pagesës	Shënohet arsyeja e pagesës në një mënyrë sa më specifike që të jetë e mundur
Statusi i së dhënës (fushës)	E obligueshme	E obligueshme nëse e dhëna nën Nr. 1. është "Po"	E obligueshme nëse e dhëna nën Nr. 1. është "Po"	E obligueshme nëse e dhëna nën Nr. 1. është "Po"	E obligueshme nëse e dhëna nën Nr. 1. është "Jo"

7. Ky Udhëzim hyn në fuqi më 1 dhjetor, 2012.

INTERNATIONAL PAYMENT ORDER / URDHËR PAGESË NDËRKOMBËTARE

Logo e Bankes

20: Ref.:

50: Ordering Customer Details / Të dhënat mbi Urdhëruesin

Resident Non Resident

Account No.: Nr. i llogarisë:	ID No. or Registration No.: Nr. i ID-së ose Regjistrimit të Firmës:
Name: Emri:	Tel:
Address: Adresa:	Country: Shteti:

59: Beneficiary Details / Të dhënat mbi Përfituesin

Account No.: Nr. i llogarisë:	ID No. or Registration No.: Nr. i ID-së ose Regjistrimit të Firmës:
Name/ Emri:	
Address: Adresa:	Country: Shteti:

56: Intermediary Bank Details / Të dhënat mbi Bankën ndërmjetësuese

SWIFT Code: Kodi SWIFT:		Kodi i bankës:	
Name: Emri:			

57: Beneficiaries Account with Institution details / Të dhënat mbi Llogarinë e Bankës së Përfituesit

SWIFT Code: Kodi SWIFT:		Kodi i bankës:	
Name: Emri:			
Address/Adresa			Country: Shteti:

32A: Transfer Amount / Shuma e transferimit

Currency: Valuta:	Amount: Shuma:	.	Exchange Rate/ Kursi i këmbimit	.
Amount in words: Shuma me fjalë:				

70: Payment Details / Të dhënat mbi pagesën

71A: Charges / Tarifat

Third Party Charges/Tarifat e palëve të treta	OUR/Urdhëruesi	SHA/Përbashkët	BEN/Përfituesi	
Bank Charge/ Tarifa e Bankës	Total Amount/ Gjithsejt Vlera:			

Client declaration if payment is based on document:

Documents presented: Dokumentet e prezantuara:	Document References/ Referencat e dokumentave	Amount/ Shuma	Date/ Data
There are No Documents: Nuk ka Dokument:			

Please complete this form for payments of 10,000.00 Euros or more, or equivalent in other currencies. Ju lutemi të plotësoni tabelën më poshtë për pagesat 10,000.00 euro e më shumë, apo ekuivalente në valutat tjera.

Transaction Code/Kodi i Transakcionit	Description of the transaction / Përshkrimi i Transakcionit	Amount/Shuma (Fill out, if amount is split / Të plotësohet nëse shuma është ndaras)
Additional details on underlying nature of the transaction, including further amounts if applicable - Të dhënat shtesë në lidhje me llojin e transakcionit, shumat tjera nëse ekzistojnë.		

Value Date / Data Efektive	Stamp / Vula	
Bank - signature, seal and date / nënshkrimi, vula dhe	Client / Klienti - Signature / Nënshkrimi	

Customer Declaration / Deklarata e klientit

I/We instruct the bank to execute this order according to the details given above. The order will be effected in accordance with the bank internal regulations. Ordering Customer will apply national law regulations. The bank will not be responsible for the return of funds due to the lack of information from the client. I/We declare that, all extra cost that may arise in connection with money transfer I/we will compensate.
Unë/Ne e vlerësojmë bankën të ekzekutojë këtë urdhër sipas të dhënave të dhëna më lart. Urdhëri do të realizohet në përputhje me rregulloret e brendshme të bankës. Klienti Urdhërues i përbashkët rregullativës ligjore të vendit. Për çdo informetë të mangët nga ana e klientit, banka nuk mban përgjegjësi në rast të kthimit të mjeteve. Unë/Ne deklarojmë se do të përbashkët /im të gjitha shpenzimet obligimet shtesë që mund të paraqiten në lidhje me transferimin e mjeteve.